

ICS 23.040.70

Ersatz für
VG 95954:1996-06Supersedes
VG 95954:1996-06

**Schlaucharmaturen mit Rohrnut —
DN 100 bis DN 200, PN bis 25;
Text Deutsch und Englisch**

Hose fittings with grooved pipe configuration —
DN 100 to DN 200, PN up to 25;
Text in German and English

Raccords avec encoche pour tuyau pour les flexibles —
DN 100 à DN 200, PN jusqu'à 25;
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 21 Seiten
Total extent 21 pages

Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN

Inhalt

Seite

Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Schlaucharmaturen	8
3.1 Maße, Massen	8
3.2 Stückliste	8
3.3 Anforderungen und Prüfungen	10
3.4 Bezeichnung	10
3.5 Anwendung	10
4 Rohrnutstutzen, Pos. Nr 1	12
4.1 Maße	12
4.2 Werkstoff	14
4.3 Oberflächenschutz	14
4.4 Prüfung	14
4.5 Bezeichnung	14
Anhang A (informativ) Weitere Armaturen mit Rohrnut	16
A.1 Allgemeines	16
A.2 Armaturen für Flachschräuche DN 100 und DN 150, PN 16 nach TS 3835-308	16
A.2.1 Rohrnutstutzen	16
A.2.2 Klemmbackenschalen	18
A.3 Armaturen für Hochdruckschräuche DN 150, PN 100 nach TS 3835-307	20
 Bilder	
Bild 1 — Schlaucharmatur mit Rohrnut	8
Bild 2 — Anwendungsbeispiel	12
Bild 3 — Rohrnutstutzen	12
Bild A.1 — Rohrnutstutzen	16
Bild A.2 — Klemmbackenschalen	18
Bild A.3 — Schlauchstutzen	20
Bild A.4 — Klemmbackenfassung DN 150, PN 100	20
 Tabellen	
Tabelle 1 — Maße und Massen der Schlaucharmaturen	8
Tabelle 2 — Stückliste	8
Tabelle 3 — Zeichnungs-Nummer und Versorgungs-Nummer	10
Tabelle 4 — Maße des Rohrnutstutzens	12
Tabelle 5 — Werkstoff	14
Tabelle A.1 — Maße für Rohrnutstutzen	16
Tabelle A.2 — Maße für Klemmbacken	18

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Contents

Page

Foreword	5
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Hose fittings	9
3.1 Dimensions, masses	9
3.2 Parts list.....	9
3.3 Requirements and tests	11
3.4 Designation	11
3.5 Application	11
4 Grooved pipe ends, Item ref. 1	13
4.1 Dimensions	13
4.2 Material	15
4.3 Surface protection	15
4.4 Test	15
4.5 Designation	15
Annex A (informative) Other fittings with grooved pipe	17
A.1 General	17
A.2 Fittings for flat tubes DN 100 and DN 150, PN 16 according to TS 3835-308	17
A.2.1 Grooved pipe ends	17
A.2.2 Clamping jaw shells	19
A.3 Fittings for high pressure hoses DN 150, PN 100 according to TS 3835-307	21

Figures

Figure 1 — Hose fitting with grooved pipe	9
Figure 2 — Exemplified application	13
Figure 3 — Grooved pipe end	13
Figure A.1 — Grooved pipe end	17
Figure A.2 — Clamping jaw shells	19
Figure A.3 — Hose nipple	21
Figure A.4 — Clamping jaw socket DN 150, PN 100	21

Tables

Table 1 — Dimensions and masses of hose assemblies	9
Table 2 — Parts list	9
Table 3 — Drawing number and supply number	11
Table 4 — Dimensions of the grooved pipe ends	13
Table 5 — Material	15
Table A.1 — Dimensions of grooved pipe ends	17
Table A.2 — Dimensions of clamping jaw shells	19

Vorwort

Diese Norm wurde von der Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN, Arbeitsausschuss NA 132-02-07 AA „Betankungs- und Pipelineschläuche“, erarbeitet.

Für das NATO-Pipelinesystem werden Armaturen nach der aufgeführten Technical Specification (TS) angewendet. Im Anhang A sind hierzu nähere Informationen aufgeführt.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Produktnorm für den Bereich der Betriebsstoffversorgung.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. Das DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezügliche Patentrechte zu identifizieren.

Änderungen

Gegenüber VG 95954:1996-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Titel geändert;
- b) Bilder redaktionell überarbeitet;
- c) englische Übersetzung aufgenommen;
- d) Norm redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

VG 85580: 1973-08;
VG 95954: 1980-02, 1987-04, 1996-06

Copyright Deutsches Institut für Normung e. V.

Foreword

This standard has been prepared by *Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN, Technical Committee NA 132-02-07 AA "Betankungs- und Pipelineschläuche"*.

The NATO pipeline system requires fittings according to the listed Technical Specification (TS) to be used. For further details, see Annex A.

This standard is a product standard in the field of fuel and water supplies.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Amendments

The following amendments have been made in comparison with VG 95954:1996-06:

- a) the title has been amended;
- b) the figures have been editorially revised;
- c) the English translation has been added;
- d) the standard has been editorially revised.

Previous editions

VG 85580: 1973-08;

VG 95954: 1980-02, 1987-04, 1996-06

Copyright Deutsches Institut für Normung e. V.
Provided by IHS under license with DIN
No reproduction or networking permitted without license from IHS

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für Schlaucharmaturen, die zur Herstellung von Schlauchleitungen in der Pipelinteknik angewendet werden.

Diese Norm gilt nicht für Schlauchleitungen, die für den Einsatz in Luftfahrzeugen bestimmt sind.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

BWB-Zeichnungs-Nr 3800069-500, *Rohrnutkupplung DN 150, PN 100*¹⁾

BWB-Zeichnungs-Nr 3800128, *Rohrnutkupplung DN 100, PN 16*¹⁾

BWB-Zeichnungs-Nr 3800129, *Rohrnutkupplung DN 200, PN 16*¹⁾

BWB-Zeichnungs-Nr 38011-64, *Rohrnutkupplung DN 150, PN 16*¹⁾

DIN EN 10083-2, *Vergütungsstähle — Teil 2: Technische Lieferbedingungen für unlegierte Stähle*

DIN EN 10208-2, *Stahlrohre für Rohrleitungen für brennbare Medien — Technische Lieferbedingungen — Teil 2: Rohre der Anforderungsklasse B*

DIN EN 10216-1, *Nahtlose Stahlrohre für Druckbeanspruchungen — Technische Lieferbedingungen — Teil 1: Rohre aus unlegierten Stählen mit festgelegten Eigenschaften bei Raumtemperatur*

DIN EN 14420-1, *Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen — Teil 1: Anforderungen, Übersicht, Bezeichnung und Prüfung*

DIN EN 14420-2, *Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen — Teil 2: Schlauchseitige Stutzenteile*

DIN EN ISO 4042, *Verbindungselemente — Galvanische*

TS 3835-307, *Technical specification — HP Hose Assembly*¹⁾

TS 3835-308, *Technical specification — LP Hose Assembly*¹⁾

VG 85328-2, *Schlaucharmaturen mit Klemmfassungen, DN 20 bis DN 200 — Teil 2: Klemmfassungen, verschraubt, PN 25; Text Deutsch und Englisch*

VG 95953, *Rohrnutenden; Text Deutsch und Englisch*

¹⁾ Zu beziehen bei: www.bwb.org.

1 Scope

This standard is applicable to hose fittings used to produce hose assemblies in pipeline-technology.

This standard is not applicable to hose assemblies designated for use in aircraft.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

BWB-Zeichnungs-Nr 3800069-500, *Rohrnutkupplung DN 150, PN 100*¹⁾

BWB-Zeichnungs-Nr 3800128, *Rohrnutkupplung DN 100, PN 16*¹⁾

BWB-Zeichnungs-Nr 3800129, *Rohrnutkupplung DN 200, PN 16*¹⁾

BWB-Zeichnungs-Nr 38011-64, *Rohrnutkupplung DN 150, PN 16*¹⁾

DIN EN 10083-2, *Steels for quenching and tempering — Part 2: Technical delivery conditions for non alloy steels*

DIN EN 10208-2, *Steel pipes for pipelines for combustible fluids — Technical delivery conditions — Part 2: Pipes of requirement class B*

DIN EN 10216-1, *Seamless steel tubes for pressure purposes — Technical delivery conditions — Part 1: Non-alloy steel tubes with specified room temperature properties*

DIN EN 14420-1, *Hose fittings with clamp units — Part 1: Requirements, survey, designation and testing*

DIN EN 14420-2, *Hose fittings with clamp units — Part 2: Hose side parts of hose tail*

TS 3835-307, *Technical specification — HP Hose Assembly*¹⁾

TS 3835-308, *Technical specification — LP Hose Assembly*¹⁾

DIN EN ISO 4042, *Fasteners — Electroplated coatings*

VG 85328-2, *Hose fittings with clamp units, DN 20 to DN 200 — Part 2: Clamp units, threaded, PN 25; Text in German and English*

VG 95953, *Grooved pipe ends; Text in German and English*

1) Obtainable from: www.bwb.org.